

Επίσημη Εφημερίδα L 328

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος
28 Νοεμβρίου 2012

Περιεχόμενα

I Νομοθετικές πράξεις

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση αριθ. 1104/2012/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, περί τροποποίησης της απόφασης 2008/971/ΕΚ για τη συμπερίληψη του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού της κατηγορίας «χαρακτηρισμένο» και για την επικαιροποίηση του ονόματος των αρχών που είναι αρμόδιες για την έγκριση και τον έλεγχο της παραγωγής 1
- ★ Απόφαση αριθ. 1105/2012/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για την τροποποίηση της απόφασης 2003/17/ΕΚ του Συμβουλίου με παράταση της περιόδου εφαρμογής της και επικαιροποίηση των ονομασιών μιας τρίτης χώρας και των αρμόδιων για την έγκριση και τον έλεγχο της παραγωγής αρχών ⁽¹⁾ 4

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών ⁽¹⁾ 7

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1107/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 16

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2012/730/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2012, σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Διεθνούς Ομάδας Μελέτης της Γιούτας όσον αφορά τη διαπραγμάτευση νέας εντολής μετά το 2014 18

2012/731/EE:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/003 DK/Vestas από την Δανία) 19

2012/732/EE:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/002 DE/manroland από τη Γερμανία) 20

2012/733/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την αντιστάθμιση προσφοράς και ζήτησης εργασίας και την αναδημιουργία του EURES [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 8548] ⁽¹⁾ 21



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1104/2012/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Νοεμβρίου 2012

περί τροποποίησης της απόφασης 2008/971/ΕΚ για τη συμπερίληψη του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού της κατηγορίας «χαρακτηρισμένο» και για την επικαιροποίηση του ονόματος των αρχών που είναι αρμόδιες για την έγκριση και τον έλεγχο της παραγωγής

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2008/971/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με την ισοδυναμία του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που παράγεται σε τρίτες χώρες ⁽³⁾ καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους εισάγεται στην Ένωση το δασικό πολλαπλασιαστικό υλικό των κατηγοριών «γνωστής πηγής» και «επιλεγμένο» που παράγεται σε τρίτες χώρες που απαρτίζονται στον κατάλογο του παραρτήματος I της εν λόγω απόφασης.
- (2) Οι εθνικοί κανόνες για την πιστοποίηση του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού στον Καναδά, την Κροατία, τη Νορβηγία, τη Σερβία, την Ελβετία, την Τουρκία και τις Ηνωμένες Πολιτείες προβλέπουν τη διενέργεια επίσημης επιτόπου επιθεώρησης κατά τη συλλογή και την επεξεργασία των σπόρων και κατά την παραγωγή του μητρικού υλικού.
- (3) Σύμφωνα με τους εν λόγω κανόνες, τα συστήματα για την έγκριση και την καταχώριση του βασικού υλικού και την επακόλουθη παραγωγή πολλαπλασιαστικού υλικού από αυτό το βασικό υλικό θα πρέπει να συμμορφώνονται με το πρόγραμμα του ΟΟΣΑ για την πιστοποίηση του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που διακινείται με το διεθνές εμπόριο (πρόγραμμα του ΟΟΣΑ για τους δασικούς σπόρους

και τα φυτά). Περαιτέρω, οι εν λόγω κανόνες ορίζουν ότι οι σπόροι και το μητρικό υλικό των κατηγοριών «γνωστής πηγής», «επιλεγμένο» και «χαρακτηρισμένο» πρέπει να πιστοποιούνται επισήμως και οι συσκευασίες σπόρων να κλείνονται επισήμως σύμφωνα με το πρόγραμμα του ΟΟΣΑ για τους δασικούς σπόρους και τα φυτά.

- (4) Κατόπιν εξέτασης των εν λόγω κανόνων όσον αφορά την κατηγορία «χαρακτηρισμένο» προέκυψε ότι οι όροι έγκρισης του βασικού υλικού πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την εμπορία του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού ⁽⁴⁾. Επιπλέον, με εξαίρεση τους όρους που αφορούν την ποιότητα των σπόρων, την καθαρότητα των ειδών και την ποιότητα του μητρικού υλικού, οι κανόνες των εν λόγω τρίτων χωρών παρέχουν τις ίδιες εγγυήσεις με τους όρους που ορίζονται στην οδηγία 1999/105/ΕΚ, όσον αφορά τους όρους που εφαρμόζονται στους σπόρους και στο μητρικό υλικό της νέας κατηγορίας «χαρακτηρισμένο». Κατά συνέπεια, οι κανόνες σχετικά με την πιστοποίηση του δασικού υλικού της κατηγορίας «χαρακτηρισμένο» στον Καναδά, την Κροατία, τη Νορβηγία, τη Σερβία, την Ελβετία, την Τουρκία και τις Ηνωμένες Πολιτείες θα πρέπει να θεωρούνται ότι είναι ισοδύναμοι με τους κανόνες που ορίζονται στην οδηγία 1999/105/ΕΚ, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι συμπληρωματικοί όροι που ορίζονται στο παράρτημα II της απόφασης 2008/971/ΕΚ όσον αφορά τους σπόρους και το μητρικό υλικό.
- (5) Όσον αφορά το υλικό της κατηγορίας «χαρακτηρισμένο», οι όροι αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν την παροχή πληροφοριών σχετικά με το αν τα προϊόντα έχουν τροποποιηθεί γενετικά ή όχι. Οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να διευκολύνουν την εφαρμογή των απαιτήσεων που ορίζονται στην οδηγία 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2001, για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικά τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον ⁽⁵⁾, ή, κατά περίπτωση, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικά τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές ⁽⁶⁾ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1830/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

⁽¹⁾ ΕΕ C 351 της 15.11.2012, σ. 91.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2012 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Νοεμβρίου 2012.

⁽³⁾ ΕΕ L 345 της 23.12.2008, σ. 83.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 11 της 15.1.2000, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 106 της 17.4.2001, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 1.

και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την ιχνηλασιμότητα και την επίσημανση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών και την ιχνηλασιμότητα τροφίμων και ζωοτροφών που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς⁽¹⁾.

- (6) Επιπλέον, έχουν μεταβληθεί τα ονόματα ορισμένων από τις αρχές που είναι αρμόδιες για την έγκριση και τον έλεγχο της παραγωγής, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα I της απόφασης 2008/971/ΕΚ.
- (7) Συνεπώς, η απόφαση 2008/971/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2008/971/ΕΚ τροποποιείται ως ακολούθως:

- 1) Στο άρθρο 1, η πρώτη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η παρούσα απόφαση καθορίζει τους όρους βάσει των οποίων εισάγεται στην Ένωση δασικό πολλαπλασιαστικό υλικό των κατηγοριών “γνωστής πηγής”, “επιλεγμένο” και “χαρακτηρισμένο”, το οποίο παράγεται σε τρίτη χώρα που απαριθμείται στο παράρτημα I.»

- 2) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι σπόροι και το μητρικό υλικό των κατηγοριών “γνωστής πηγής”, “επιλεγμένο” και “χαρακτηρισμένο” των ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας 1999/105/ΕΚ, τα οποία παράγονται στις τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης και πιστοποιούνται επίσημα από τις αρχές των τρίτων χωρών που αναφέρονται στο εν

λόγω παράρτημα, θεωρούνται ισοδύναμοι με τους σπόρους και το μητρικό υλικό που συμμορφώνονται με την οδηγία 1999/105/ΕΚ, εφόσον πληρούν τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα II της παρούσας απόφασης.»

- 3) Στο άρθρο 4, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όταν εισέρχονται στην Ένωση σπόροι και μητρικό υλικό, ο προμηθευτής που εισάγει το εν λόγω υλικό ενημερώνει εκ των προτέρων τον επίσημο φορέα του οικείου κράτους μέλους για την εισαγωγή. Ο επίσημος φορέας εκδίδει βασικό πιστοποιητικό το οποίο βασίζεται στο επίσημο πιστοποιητικό προέλευσης του ΟΟΣΑ πριν από τη διάθεση του υλικού στην αγορά.»

- 4) Τα παραρτήματα I και II τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2013.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 21 Νοεμβρίου 2012.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Α. Δ. ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

(¹) ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα I και II της απόφασης 2008/971/EK τροποποιούνται ως ακολούθως:

1. Το παράρτημα I αντικαθίσταται ως εξής:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Χώρες και αρχές

Χώρα (*)	Αρχή αρμόδια για την έγκριση και τον έλεγχο της παραγωγής
CA	National Forest Genetic Resources Centre/Centre national des ressources génétiques forestières Natural Resources Canada/Ressources naturelles Canada Canadian Forest Service-Atlantic/Service canadien des forêts -Atlantique P.O. Box 4000, FREDERICTON, Σημείωση E3B 5P7
CH	Federal Office for the Environment (FOEN) Department of the Environment, Transport, Energy and Communications (UVEK) Forest Division Federal Plant Protection Service Zürcherstraße 111 CH-8903 BIRMENS DORF
HR	Croatian Forest Research Institute – CFI Division of Genetics, Forest Tree Breeding and Seed Science Cvjetno naselje 41 10450 Jastrebarsko
NO	Norwegian Forest Research Institute Høgskoleveien 12 N-1432 AAS Norwegian Forest Seed Station P.O. Box 118 N-2301 HAMAR
RS	Group for Forest Reproductive Material and Genetic Resources Directorate for Forest Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Ministry of AFW - Directorate for Forest Omladinskih brigada 1 Novi Beograd
TR	Ministry of Environment and Forestry General Directorate of Forestation and Erosion Control Bestepe 06560 Ankara
US	USA United States Department of Agriculture, Forest Service Cooperative Forestry National Seed Laboratory 5675 Riggins Mill Road Dry Branch, Georgia 31020 ΕΠΙΣΗΜΕΣ ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ [Έξουσιοδοτημένες να εκδίδουν πιστοποιητικά ΟΟΣΑ μέσω της συμφωνίας συνεργασίας με τη δασική υπηρεσία του Υπουργείου Γεωργίας των ΗΠΑ (USDA)] Washington State Crop Improvement Association, Inc. 1610 NE Eastgate Blvd, Suite 610 Pullman, Washington 99163

(*) CA – Καναδάς, CH – Ελβετία, HR – Κροατία, NO – Νορβηγία, RS – Σερβία, TR – Τουρκία, US – Ηνωμένες Πολιτείες.»

2. Στο παράρτημα II προστίθεται το ακόλουθο τμήμα:

«Γ. Πρόσθετοι όροι σχετικά με την κατηγορία “χαρακτηρισμένο” των σπόρων και του μητρικού υλικού που παράγονται σε τρίτες χώρες

Όσον αφορά τους σπόρους ή το μητρικό υλικό της κατηγορίας “χαρακτηρισμένο”, στην ετικέτα του ΟΟΣΑ και στην ετικέτα ή στο έγγραφο του προμηθευτή, πρέπει να διευκρινίζεται κατά πόσον έχει χρησιμοποιηθεί γενετική τροποποίηση για την παραγωγή του βασικού υλικού.»

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1105/2012/ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Νοεμβρίου 2012

για την τροποποίηση της απόφασης 2003/17/ΕΚ του Συμβουλίου με παράταση της περιόδου εφαρμογής της και επικαιροποίηση των ονομασιών μιας τρίτης χώρας και των αρμόδιων για την έγκριση και τον έλεγχο της παραγωγής αρχών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2003/17/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την ισοδυναμία των καλλιεργητικών ελέγχων των σποροπαραγωγικών καλλιεργειών που διενεργούνται σε τρίτες χώρες και την ισοδυναμία των σπόρων προς σπορά που παράγονται σε τρίτες χώρες ⁽³⁾ προβλέπει ότι, για μια συγκεκριμένη περίοδο, οι καλλιεργητικοί έλεγχοι που διενεργούνται σε ορισμένες τρίτες χώρες για τις σποροπαραγωγικές καλλιέργειες ορισμένων ειδών πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμοι με τους καλλιεργητικούς ελέγχους που διενεργούνται βάσει των νομικών πράξεων της Ένωσης και ότι οι σπόροι ορισμένων ειδών που παράγονται στις εν λόγω χώρες πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμοι με τους σπόρους που παράγονται σύμφωνα με τις νομικές πράξεις της Ένωσης.
- (2) Φαίνεται ότι οι καλλιεργητικοί έλεγχοι που διενεργούνται σε τρίτες χώρες συνεχίζουν να παρέχουν τις ίδιες εγγυήσεις με εκείνες που εξασφαλίζουν οι καλλιεργητικοί έλεγχοι που διενεργούνται από τα κράτη μέλη. Επομένως, θα πρέπει να εξακολουθήσουν να θεωρούνται ισοδύναμοι.
- (3) Επειδή η ισχύς της απόφασης 2003/17/ΕΚ λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2012, θα πρέπει να παραταθεί η περίοδος για την οποία αναγνωρίζεται η ισοδυναμία δυνάμει της εν λόγω απόφασης. Η περίοδος ισοδυναμίας ενδείκνυται να παραταθεί για δέκα έτη.
- (4) Στην απόφαση 2003/17/ΕΚ η αναφορά στη Γιουγκοσλαβία θα πρέπει να διαγραφεί. Η Σερβία, ως μέλος των προγραμμάτων του ΟΟΣΑ για την πιστοποίηση, ως προς την ποικιλία, των σπόρων που τίθενται στο διεθνές εμπόριο και μέλος της Διεθνούς Ένωσης για τον Έλεγχο Σπόρων όσον αφορά τη δειγματοληψία και τις δοκιμές σε σπόρους, θα πρέπει να προστεθεί στον κατάλογο των τρίτων χωρών στο παράρτημα

Ι της απόφασης 2003/17/ΕΚ. Επιπλέον, οι ονομασίες ορισμένων αρμόδιων για την έγκριση και τον έλεγχο της παραγωγής αρχών, όπως αναφέρονται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2003/17/ΕΚ, έχουν αλλάξει.

- (5) Οι διατάξεις της απόφασης 2003/17/ΕΚ που αναφέρονται στην απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁴⁾, θα πρέπει να διαγραφούν, διότι η εφαρμογή τους, στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης, θα ήταν ασύμβατη με το σύστημα κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που θεσπίζεται στα άρθρα 290 και 291 της Συνθήκης.
- (6) Συνεπώς, η απόφαση 2003/17/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2003/17/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 4 διαγράφεται.
- 2) Το άρθρο 5 διαγράφεται.
- 3) Στο άρθρο 6, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2012» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2022».
- 4) Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2013.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 21 Νοεμβρίου 2012.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
A. Δ. ΜΑΥΡΟΠΙΑΝΝΗΣ

⁽¹⁾ ΕΕ C 351 της 15.11.2012, σ. 92.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 2012 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Νοεμβρίου 2012.

⁽³⁾ ΕΕ L 8 της 14.1.2003, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΧΩΡΕΣ, ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΕΙΔΗ

Χώρα (*)	Αρχή	Είδη που αναφέρονται στις ακόλουθες οδηγίες
1	2	3
AR	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Av. Paseo Colón 922, 3 Piso 1063 BUENOS AIRES	66/401/EOK 66/402/EOK 2002/57/EK
AU	Australian Seeds Authority LTD. P.O. BOX 187 LINDFIELD, NSW 2070	66/401/EOK 66/402/EOK 2002/57/EK
CA	Canadian Food Inspection Agency, Seed Section, Plant Health & Biosecurity Directorate 59 Camelot Drive, Room 250, OTTAWA, ON K1A 0Y9	66/401/EOK 66/402/EOK 2002/57/EK
CL	Ministerio de Agricultura Servicio Agrícola y Ganadero, División de Semillas Casilla 1167, Paseo Bulnes 140 - SANTIAGO DE CHILE	2002/54/EK 66/401/EOK 66/402/EOK 2002/57/EK
HR	State Institute for Seed and Seedlings, Vinkovacka Cesta 63 31000 OSIJEK	2002/54/EK 66/401/EOK 66/402/EOK 2002/57/EK
IL	Ministry of Agriculture & Rural Development Plant Protection and Inspection Services P.O. BOX 78, BEIT-DAGAN 50250	66/401/EOK 66/402/EOK 2002/57/EK
MA	D.P.V.C.T.R.F. Service de Contrôle des Semences et Plants, B.P. 1308 RABAT	66/401/EOK 66/402/EOK 2002/57/EK
NZ	Ministry for Primary Industries, 25 "THE TERRACE" P.O. BOX 2526 6140 WELLINGTON	2002/54/EK 66/401/EOK 66/402/EOK 2002/57/EK
RS	Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate Omladinskih brigada 1, 11070 NOVI BEOGRAD Το Υπουργείο Γεωργίας έχει εξουσιοδοτήσει τους ακόλουθους οργανισμούς να εκδίδουν πιστοποιητικά του ΟΟΣΑ: National Laboratory for Seed Testing Maksima Gorkog 30 - 21000 NOVI SAD Maize Research Institute "ZEMUN POLJE" Slobodana Bajica 1 11080 ZEMUN, BEOGRAD	2002/54/EK 66/401/EOK 66/402/EOK 2002/57/EK
TR	Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Variety Registration and Seed Certification Centre Gayret mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvari No:62 P.O.BOX: 30, 06172 Yenimahalle/ANKARA	2002/54/EK 66/401/EOK 66/402/EOK 2002/57/EK
US	USDA - Agricultural Marketing Service Seed Regulatory & Testing Branch 801 Summit Crossing, Suite C, GASTONIA NC 28054	2002/54/EK 66/401/EOK 66/402/EOK 2002/57/EK

Χώρα (*)	Αρχή	Είδη που αναφέρονται στις ακόλουθες οδηγίες
1	2	3
UY	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Cno. Bertolotti s/n y Ruta 8 km 29 91001 PANDO - CANELONES	66/401/ΕΟΚ 66/402/ΕΟΚ 2002/57/ΕΚ
ZA	National Department of Agriculture, C/O S.A.N.S.O.R. Lynnwood Ridge, P.O. BOX 72981, 0040 PRETORIA	66/401/ΕΟΚ 66/402/ΕΟΚ – μόνο όσον αφορά τα είδη Zea mays και Sorghum spp. 2002/57/ΕΚ

(*) AR — Αργεντινή, AU — Αυστραλία, CA — Καναδάς, CL — Χιλή, HR — Κροατία, IL — Ισραήλ, MA — Μαρόκο, NZ — Νέα Ζηλανδία, RS — Σερβία, TR — Τουρκία, US — Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, UY — Ουρουγουάη, ZA — Νότια Αφρική.

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Νοεμβρίου 2012

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την ονοματολογία των χωρών και εδαφών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της⁽²⁾ θέσπισε την ισχύουσα από την 1η Ιανουαρίου 2007 έκδοση της εν λόγω ονοματολογίας.
- (2) Το Νότιο Σουδάν κατέστη ανεξάρτητη χώρα.
- (3) Οι Ολλανδικές Αντίλλες διαλύθηκαν.
- (4) Ο Άγιος Βαρθολομαίος δεν ανήκει πλέον στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (5) Χρειάζεται κωδικός για την κάλυψη των συναλλαγών που αφορούν εγκαταστάσεις στην ανοικτή θάλασσα (εξέδρες πετρελαίου, αιολικά πάρκα, υπερωκεάνια καλώδια).
- (6) Η αλφαβητική κωδικοποίηση των χωρών και εδαφών πρέπει να βασίζεται στην ισχύουσα έκδοση του προτύπου ISO

alpha 2, στον βαθμό κατά τον οποίο είναι συμβατό με τις απαιτήσεις της νομοθεσίας της Ένωσης και τις στατιστικές απαιτήσεις της Ένωσης.

- (7) Συνεπώς, απαιτείται νέα έκδοση της εν λόγω ονοματολογίας, στην οποία θα λαμβάνονται υπόψη αυτά τα νέα στοιχεία καθώς και κάποιες αλλαγές που επήλθαν σε σχέση με ορισμένους κωδικούς.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικών των συναλλαγών αγαθών με τις τρίτες χώρες,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ισχύουσα από την 1η Ιανουαρίου 2013 έκδοση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Ένωσης και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2013.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 152 της 16.6.2009, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΕΔΑΦΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ

(Έκδοση ισχύουσα από την 1η Ιανουαρίου 2013)

Κωδικός	Κείμενο	Περιγραφή
AD	Ανδόρα	
AE	Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα	Αμπού Ντάμπι, Ντουμπάι, Σαρτζά, Αζμάν, Ουμμ Αλ Καϊβάν, Ρας Αλ Χάιμα και Φουτζάιρα
AF	Αφγανιστάν	
AG	Αντίγκουα και Μπαρμπούντα	
AI	Αγκουίλα	
AL	Αλβανία	
AM	Αρμενία	
AO	Αγκόλα	Συμπεριλαμβάνεται η Καμπίντα
AQ	Ανταρκτική	Έδαφος νοτίως των 60° νότιου γεωγραφικού πλάτους· δεν συμπεριλαμβάνονται τα Γαλλικά Νότια Εδάφη (TF), η Νήσος Μπουβέ (BV), η Νότια Γεωργία και οι Νήσοι Νότιες Σάντουιτς (GS)
AR	Αργεντινή	
AS	Αμερικανική Σαμόα	
AT	Αυστρία	
AU	Αυστραλία	
AW	Αρούμπα	
AZ	Αζερμπαϊτζάν	
BA	Βοσνία-Ερζεγοβίνη	
BB	Μπαρμπάντος	
BD	Μπανγκλαντές	
BE	Βέλγιο	
BF	Μπουρκίνα Φάσο	
BG	Βουλγαρία	
BH	Μπαχρέιν	
BI	Μπουρούντι	
BJ	Μπενίν	
BL	Άγιος Βαρθολομαίος	
BM	Βερμούδες	
BN	Μπρουνέι Νταρουσαλάμ	Συνήθης ονομασία: Μπρουνέι
BO	Πολυεθνικό Κράτος της Βολιβίας	Συνήθης ονομασία: Βολιβία
BQ	Μπονέρ, Άγιος Ευστάθιος και Σάμπα	
BR	Βραζιλία	
BS	Μπαχάμες	

Κωδικός	Κείμενο	Περιγραφή
BT	Μπουτάν	
BV	Νήσος Μπουβέ	
BW	Μποτσουάνα	
BY	Λευκορωσία	Συνήθης ονομασία: Λευκορωσία
BZ	Μπελίζε	
CA	Καναδάς	
CC	Νήσοι Κόκος (ή Νήσοι Κίλινγκ)	
CD	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό	Πρώην Ζαίρ
CF	Κεντροαφρικανική Δημοκρατία	
CG	Κονγκό	
CH	Ελβετία	Συμπεριλαμβάνονται το γερμανικό έδαφος του Μπίζινγκεν και ο ιταλικός δήμος Καμπιόνε ντ' Ιτάλια
CI	Ακτή του Ελεφαντοστού	Συνήθης ονομασία: Ακτή Ελεφαντοστού
CK	Νήσοι Κουκ	
CL	Χιλή	
CM	Καμερούν	
CN	Κίνα	
CO	Κολομβία	
CR	Κόστα Ρίκα	
CU	Κούβα	
CV	Πράσινο Ακρωτήριο	
CW	Κουρασάο	
CX	Νήσος των Χριστουγέννων	
CY	Κύπρος	
CZ	Τσεχική Δημοκρατία	
DE	Γερμανία	Συμπεριλαμβάνεται η Νήσος της Ελιγολάνδης· δεν συμπεριλαμβάνονται το έδαφος του Μπίζινγκεν
DJ	Τζιμπουτί	
DK	Δανία	
DM	Άγιος Δομίνικος	
DO	Δομινικανή Δημοκρατία	
DZ	Αλγερία	
EC	Εκουαδόρ	Συμπεριλαμβάνονται οι Νήσοι Γκαλαπάγκος
EE	Εσθονία	
EG	Αίγυπτος	
EH	Δυτική Σαχάρα	
ER	Ερυθραία	

Κωδικός	Κείμενο	Περιγραφή
ES	Ισπανία	Συμπεριλαμβάνονται οι Βαλεαρίδες και οι Κανάριες Νήσοι· δεν συμπεριλαμβάνονται η Θέουτα (XC) και η Μελίγια (XL)
ET	Αιθιοπία	
FI	Φινλανδία	Συμπεριλαμβάνονται οι Νήσοι Άλαντ
FJ	Νήσοι Φίτζι	
FK	Νήσοι Φόκλαντ	
FM	Ομοσπονδιακά Κράτη Μικρονησίας	(Τσουκ, Κόσρε, Πονπέι και Γιαπ)
FO	Νήσοι Φερόε	
FR	Γαλλία	Συμπεριλαμβάνονται το Μονακό, τα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα (Γαλλική Γουιάνα, Γουαδελούπη, Μαρτινίκα και Ρεϋνιόν) και το γαλλικό βόρειο τμήμα του Αγίου Μαρτίνου
GA	Γκαμπόν	
GB	Ηνωμένο Βασίλειο	Μεγάλη Βρετανία, Βόρεια Ιρλανδία, Αγγλονορμανδικές Νήσοι, και Νήσος του Μαν
GD	Γρενάδα	Συμπεριλαμβάνονται οι Νότιες Γρεναδίνες
GE	Γεωργία	
GH	Γκάνα	
GI	Γιβραλτάρ	
GL	Γροιλανδία	
GM	Γκάμπια	
GN	Γουινέα	
GQ	Ισημερινή Γουινέα	
GR	Ελλάδα	
GS	Νότια Γεωργία και Νότιοι Νήσοι Σάντουιτς	
GT	Γουατεμάλα	
GU	Γκουάμ	
GW	Γουινέα-Μπισάου	
GY	Γουιάνα	
HK	Χονγκ Κονγκ	Ειδική διοικητική περιφέρεια Χονγκ Κονγκ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας
HM	Νήσοι Χερντ και Μακντόναλντ	
HN	Ονδούρα	Συμπεριλαμβάνονται οι Νήσοι του Κύκνου
HR	Κροατία	
HT	Αϊτή	
HU	Ουγγαρία	
ID	Ινδονησία	
IE	Ιρλανδία	
IL	Ισραήλ	
IN	Ινδία	

Κωδικός	Κείμενο	Περιγραφή
IO	Βρετανικό έδαφος του Ινδικού Ωκεανού	Αρχιπέλαγος Τσάγκος
IQ	Ιράκ	
IR	Ιράν (Ισλαμική Δημοκρατία)	
IS	Ισλανδία	
IT	Ιταλία	Συμπεριλαμβάνεται το Λιβίνιο· δεν συμπεριλαμβάνεται ο δήμος Καμπιόνε ντ' Ιτάλια
JM	Τζαμάικα	
JO	Ιορδανία	
JP	Ιαπωνία	
KE	Κένυα	
KG	Δημοκρατία της Κιργιζίας	
KH	Καμπότζη	
KI	Κιριμπάτι	
KM	Κομόρες	Ανζουάν, Μεγάλη Κομόρα και Μοχέλι
KN	Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	
KP	Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας	Συνήθης ονομασία: Βόρεια Κορέα
KR	Κορέα, Δημοκρατία	Συνήθης ονομασία: Νότια Κορέα
KW	Κουβέιτ	
KY	Νήσοι Κάιμαν	
KZ	Καζακστάν	
LA	Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος	Συνήθης ονομασία: Λάος
LB	Λίβανος	
LC	Αγία Λουκία	
LI	Λιχτενστάιν	
LK	Σρι Λάνκα	
LR	Λιβερία	
LS	Λεσόθο	
LT	Λιθουανία	
LU	Λουξεμβούργο	
LV	Λετονία	
LY	Λιβύη	
MA	Μαρόκο	
MD	Δημοκρατία της Μολδαβίας	
ME	Μαυροβούνιο	
MG	Μαδαγασκάρη	
MH	Νήσοι Μάρσαλ	
MK ⁽¹⁾	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	

Κωδικός	Κείμενο	Περιγραφή
ML	Μάλι	
MM	Μιανμάρ	Συνήθης ονομασία: Βιρμανία
MN	Μογγολία	
MO	Μακάο	Ειδική διοικητική περιφέρεια Μακάο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας
MP	Νήσοι Βόρειες Μαριάνες	
MR	Μαυριτανία	
MS	Μοντσεράτ	
MT	Μάλτα	Συμπεριλαμβάνονται οι Νήσοι Γκότσο και Κομίνο
MU	Μαυρίκιος	Νήσος Μαυρίκιος, Νήσος Ροντρίγκες, Νήσοι Αγκαλέγκα και Καργάδος Καράχος Σδουλς (Νήσοι Σαιντ-Μπράντον)
MV	Μαλδίβες	
MW	Μαλάουι	
MX	Μεξικό	
MY	Μαλαισία	Χερσόνησος της Μαλαισίας και ανατολική Μαλαισία (Λαμπουάν, Σαμπάχ και Σαραουάκ)
MZ	Μοζαμβίκη	
NA	Ναμίμπια	
NC	Νέα Καληδονία	Συμπεριλαμβάνονται οι Νήσοι Λουαγιωτέ (Λιφού, Μαρέ, και Ουβέα)
NE	Νίγηρας	
NF	Νήσος Νόρφολκ	
NG	Νιγηρία	
NI	Νικαράγουα	Συμπεριλαμβάνονται οι Νήσοι του Αραβοσίτου
NL	Κάτω Χώρες	
NO	Νορβηγία	Συμπεριλαμβάνονται το Αρχιπέλαγος του Σβάλμπαρντ και η Νήσος Γιαν Μαγέν
NP	Νεπάλ	
NR	Ναούρου	
NU	Νιουε	
NZ	Νέα Ζηλανδία	Δεν συμπεριλαμβάνεται η εξάρτηση του Ρος (Ανταρκτική)
OM	Ομάν	
PA	Παναμάς	Συμπεριλαμβάνεται η τέως ζώνη της διώρυγας
PE	Περού	
PF	Γαλλική Πολυνησία	Νήσοι Μαρκίζ, αρχιπέλαγος της Εταιρείας (συμπεριλαμβάνεται η Ταϊτή), Νήσοι Τουαμότου, Νήσοι Γκαμπιέ και Νότιες Νήσοι
PG	Παπούασια-Νέα Γουινέα	Ανατολικό τμήμα της Νέας Γουινέας· Αρχιπέλαγος Μπίσμαρκ [συμπεριλαμβανομένων των Νήσων Νέα Βρετανία, Νέα Ιρλανδία, Lavongai (Νέο Αννόβερο) και Admiralty]· βόρειο τμήμα των Νήσων του Σολομώντος (Bougainville και Buka)· Νήσοι Trobriand, Νήσος Woodlark· Νήσοι d'Entrecasteaux και Αρχιπέλαγος Louisiade

Κωδικός	Κείμενο	Περιγραφή
PH	Φιλιππίνες	
PK	Πακιστάν	
PL	Πολωνία	
PM	Σαιν Πιέρ και Μικελόν	
PN	Πίτκερν	Συμπεριλαμβάνονται οι Νήσοι Ντούσι, Χέντερσον και Οένο
PS	Κατεχόμενο παλαιστινιακό έδαφος	Δυτική Όχθη (συμπεριλαμβανομένης της Ανατολικής Ιερουσαλήμ) και Λωρίδα της Γάζας
PT	Πορτογαλία	Συμπεριλαμβάνονται το αρχιπέλαγος των Αζορών και το αρχιπέλαγος της Μαδέρας
PW	Παλάου	
PY	Παραγουάη	
QA	Κατάρ	
RO	Ρουμανία	
RU	Ρωσική Ομοσπονδία	Συνήθης ονομασία: Ρωσία
RW	Ρουάντα	
SA	Σαουδική Αραβία	
SB	Νήσοι Σολομώντος	
SC	Σεϋχέλλες	Νήσοι Mahé, Praslin, La Digue, Frégate και Silhouette· Νήσοι Amirante (συμπεριλαμβανομένων των Desroches, Alphonse, Platte και Coëtivy)· Νήσοι Farquhar (συμπεριλαμβανομένης της Providence)· Νήσοι Aldabra και Νήσοι Cosmoledo
SD	Σουδάν	
SE	Σουηδία	
SG	Σιγκαπούρη	
SH	Αγία Ελένη, Ασενσιόν και Τριστάν ντα Κούνια	
SI	Σλοβενία	
SK	Σλοβακία	
SL	Σιέρα Λεόνε	
SM	Άγιος Μαρίνος	
SN	Σενεγάλη	
SO	Σομαλία	
SR	Σουρινάμ	
SS	Νότιο Σουδάν	
ST	Σάο Τομέ και Πρίνσιπε	
SV	Ελ Σαλβαδόρ	
SX	Άγιος Μαρτίνος (Ολλανδικό τμήμα)	Η Νήσος Άγιος Μαρτίνος διαιρείται στο γαλλικό βόρειο τμήμα και στο ολλανδικό νότιο τμήμα
SY	Αραβική Δημοκρατία της Συρίας	Συνήθης ονομασία: Συρία
SZ	Σουαζιλάνδη	

Κωδικός	Κείμενο	Περιγραφή
TC	Νήσοι Τερκς και Κάικος	
TD	Τσαντ	
TF	Γαλλικά Νότια Εδάφη	Συμπεριλαμβάνονται οι Νήσοι Kerguelen, η Νήσος Άμστερνταμ, η Νήσος Άγιος Παύλος, το Αρχιπέλαγος Crozet και οι γαλλικές διάσπαρτες Νήσοι του Ινδικού Ωκεανού που αποτελούνται από τις Νήσους Glorioso, τη Νήσο Juan de Nova και τη Νήσο Tromelin
TG	Τόγκο	
TH	Ταϊλάνδη	
TJ	Τατζικιστάν	
TK	Τοκελάου	
TL	Ανατολικό Τιμόρ	
TM	Τουρκμενιστάν	
TN	Τυνησία	
TO	Τόνγκα	
TR	Τουρκία	
TT	Τρινιδάδ και Τομπάγκο	
TV	Τουβαλού	
TW	Ταϊβάν	Ιδιαίτερο τελωνειακό έδαφος Ταϊβάν, Πένγκου, Κίνμεν και Μάτσου
TZ	Τανζανία (Ηνωμένη Δημοκρατία)	Πέμπα, Νήσος της Ζανζιβάρης και Ταγκανίκα
UA	Ουκρανία	
UG	Ουγκάντα	
UM	Μικρές απομονωμένες νήσοι των Ηνωμένων Πολιτειών	Συμπεριλαμβάνονται η Νήσος Μπέικερ, η Νήσος Χόουλαντ, η Νήσος Τζάρβις, η κοραλλιογενής Νήσος Τζόνστον, ο ύφαλος Κίνγκμαν, οι Νήσοι Μίντγουεϊ, η Νήσος Ναβάσα, η κοραλλιογενής Νήσος Παλμύρα και η Νήσος Γουέικ
US	Ηνωμένες Πολιτείες	Συμπεριλαμβάνεται το Πουέρτο Ρίκο
UY	Ουρουγουάη	
UZ	Ουζμπεκιστάν	
VA	Αγία Έδρα (Κράτος του Βατικανού)	
VC	Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες	
VE	Βενεζουέλα (Βολιβιβαριανή Δημοκρατία της)	Συνήθης ονομασία: Βενεζουέλα
VG	Βρετανικές Παρθένοι Νήσοι	
VI	Παρθένοι Νήσοι των Ηνωμένων Πολιτειών	
VN	Βιετνάμ	
VU	Βανουάτου	
WF	Έδαφος των Νήσων Βάλις και Φουτούνα	Συμπεριλαμβάνεται η Νήσος Αλόφι
WS	Σαμόα	Πρόην Δυτικές Σαμόα
XC	Θέουτα	

Κωδικός	Κείμενο	Περιγραφή
XK	Κοσσυφοπέδιο	Όπως ορίζεται στο ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999
XL	Μελίγια	Συμπεριλαμβάνονται το Πενιόν ντε Βελέθ ντε λα Γκομέρα, το Πενιόν ντε Αλουθέμας και οι Νήσοι Τσαφαρίνας
XS	Σερβία	
YE	Υεμένη	Πρώην Βόρεια και Νότια Υεμένη
YT	Μαγιότ	Μεγάλη Γη και Παμάντζι
ZA	Νότια Αφρική	
ZM	Ζάμπια	
ZW	Ζιμπάμπουε	

ΔΙΑΦΟΡΑ

EU	Ευρωπαϊκή Ένωση	Αποκλειστικός κωδικός που χρησιμοποιείται στο πλαίσιο των συναλλαγών με τρίτες χώρες για τη δήλωση της καταγωγής των προϊόντων, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στις σχετικές διατάξεις της ΕΕ. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για στατιστικούς σκοπούς
QP	Ανοικτή θάλασσα	Θαλάσσια περιοχή εκτός των χωρικών υδάτων
QQ	Εφοδιασμός σκαφών	Προαιρετικά
ή		
QR	Εφοδιασμός σκαφών στο πλαίσιο των συναλλαγών εντός ΕΕ	Προαιρετικά
QS	Εφοδιασμός σκαφών στο πλαίσιο των συναλλαγών με τρίτες χώρες	Προαιρετικά
QU	Μη καθοριζόμενες χώρες και εδάφη	Προαιρετικά
ή		
QV	Χώρες και εδάφη που δεν καθορίζονται στο πλαίσιο των συναλλαγών εντός ΕΕ	Προαιρετικά
QW	Χώρες και εδάφη που δεν καθορίζονται στο πλαίσιο των συναλλαγών με τρίτες χώρες	Προαιρετικά
QX	Χώρες και εδάφη μη κατονομαζόμενα για εμπορικούς ή στρατιωτικούς λόγους	Προαιρετικά
ή		
QY	Χώρες και εδάφη μη κατονομαζόμενα για εμπορικούς ή στρατιωτικούς λόγους στο πλαίσιο των συναλλαγών εντός ΕΕ	Προαιρετικά
QZ	Χώρες και εδάφη μη κατονομαζόμενα για εμπορικούς ή στρατιωτικούς λόγους στο πλαίσιο των συναλλαγών με τρίτες χώρες	Προαιρετικά

(¹) Προσωρινός κωδικός ο οποίος δεν προδικάζει κατ' ουδένα τρόπο την οριστική ονομασία της χώρας, η οποία θα συμφωνηθεί όταν ολοκληρωθούν οι σχετικές διαπραγματεύσεις που βρίσκονται σε εξέλιξη στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1107/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Νοεμβρίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	AL	44,1
	MA	50,0
	MK	37,4
	TN	73,5
	TR	64,0
	ZZ	53,8
0707 00 05	AL	64,5
	MA	141,4
	MK	58,4
	TR	89,6
	ZZ	88,5
0709 93 10	MA	88,6
	TR	100,6
	ZZ	94,6
0805 20 10	MA	76,3
	ZZ	76,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	65,5
	HR	35,6
	TR	81,7
	ZZ	60,9
0805 50 10	AR	68,7
	TR	85,8
	ZA	49,1
	ZZ	67,9
0808 10 80	MK	38,5
	NZ	138,3
	US	125,4
	ZA	113,0
	ZZ	103,8
0808 30 90	CN	59,5
	TR	116,3
	US	136,8
	ZZ	104,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Νοεμβρίου 2012

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Διεθνούς Ομάδας Μελέτης της Γιούτας όσον αφορά τη διαπραγμάτευση νέας εντολής μετά το 2014

(2012/730/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφοι 3 και 4, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2002/312/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, η συμφωνία για τον καθορισμό της εντολής της Διεθνούς Ομάδας Μελέτης της Γιούτας, 2001 («η συμφωνία»), εγκρίθηκε, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- (2) Η τρέχουσα εντολή εκπνέει στις 30 Απριλίου 2014 και το θέμα της έναρξης διαπραγματεύσεων για την ανανέωση της εν λόγω εντολής θα συζητηθεί στη 15η συνεδρίαση του συμβουλίου της Διεθνούς Ομάδας Μελέτης της Γιούτας, τον Δεκέμβριο του 2012.
- (3) Η ανανέωση της συμφωνίας δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης,

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Επιτροπή, στο πλαίσιο της Διεθνούς Ομάδας Μελέτης της Γιούτας, είναι η καταμήφιση της έναρξης διαπραγματεύσεων για την ανανέωση της εντολής μετά το 2014.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 20 Νοεμβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. Δ. ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

⁽¹⁾ ΕΕ L 112 της 27.4.2002, σ. 34.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Νοεμβρίου 2012

για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/003 DK/Vestas από την Δανία)

(2012/731/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 28 αυτής,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη υποστήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου λόγω της παγκοσμιοποίησης και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ετήσιου ανώτατου ορίου των 500 εκατ. ευρώ.
- (3) Στις 14 Μαΐου 2012 η Δανία υπέβαλε αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ λόγω απολύσεων στην εταιρεία Vestas Group και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες για το διά-

στημα έως τις 10 Ιουλίου 2012. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς την κινητοποίηση ποσού ύψους 7 488 000 ευρώ.

- (4) Το ΕΤΠ θα πρέπει συνεπώς να κινητοποιηθεί για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Δανία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 7 488 000 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 21 Νοεμβρίου 2012.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Α. Δ. ΜΑΥΡΟΠΙΑΝΝΗΣ

⁽¹⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Νοεμβρίου 2012

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/002 DE/manroland από τη Γερμανία)

(2012/732/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη υποστήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου λόγω της παγκοσμιοποίησης και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ έως το ποσό των 500 000 000 ευρώ ετησίως.
- (3) Η Γερμανία υπέβαλε στις 4 Μαΐου 2012 αίτηση για κινητοποίηση του ΕΤΠ όσον αφορά τις απολύσεις στην εταιρεία manroland AG και σε δύο θυγατρικές της, καθώς και σε

έναν προμηθευτή, και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες μέχρι τις 10 Ιουλίου 2012. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Συνεπώς, η Επιτροπή προτείνει την κινητοποίηση ποσού ύψους 5 352 944 ευρώ.

- (4) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Γερμανία,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 5 352 944 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 21 Νοεμβρίου 2012.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. Δ. ΜΑΥΡΟΠΙΑΝΝΗΣ

⁽¹⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Νοεμβρίου 2012

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την αντιστάθμιση προσφοράς και ζήτησης εργασίας και την αναδημιουργία του EURES

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 8548]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/733/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 492/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2011, που αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στο εσωτερικό της Ένωσης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 38,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει σημειωθεί μεγάλη πρόοδος από το αρχικό ξεκίνημα του δικτύου EURES το οποίο δημιουργήθηκε με την απόφαση 93/569/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 22ας Οκτωβρίου 1993, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας, όσον αφορά, ιδίως, τη δημιουργία ενός δικτύου με την ονομασία EURES (European Employment Services) ⁽²⁾, με σκοπό την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου ⁽³⁾. Με την απόφαση 2003/8/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾ το δίκτυο αναδιοργανώθηκε και αναδημιουργήθηκε ώστε να παγιωθεί και να ενισχυθεί.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 17ης Ιουνίου 2010 ενέκρινε τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη και παράλληλα υποστήριξε την πλήρη κινητοποίηση των κατάλληλων μέσων και πολιτικών της ΕΕ για την επίτευξη των κοινών στόχων, κάλεσε δε τα κράτη μέλη να συντονίσουν ακόμη περισσότερο τη δράση τους.
- (3) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 28ης και 29ης Ιουνίου 2012 έλαβε απόφαση σχετικά με «Σύμφωνο ανάπτυξης και απασχόλησης» και με βάση την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Στοχεύοντας σε μια ανάκαμψη με άφθονες θέσεις απασχόλησης», της 18ης Απριλίου 2012, ανέφερε ότι η πύλη EURES θα πρέπει να εξελιχθεί σε ένα ευρωπαϊκό εργαλείο εύρεσης εργασίας και πρόσληψης.
- (4) Το EURES θα πρέπει να προωθήσει την καλύτερη λειτουργία της αγοράς εργασίας και την ικανοποίηση των οικονομικών αναγκών διευκολύνοντας τη διακρατική και διασυνοριακή γεωγραφική κινητικότητα των εργαζομένων και εξασφαλίζοντας παράλληλα την κινητικότητα με δίκαιους όρους και τηρώντας τα ισχύοντα πρότυπα εργασίας. Το EURES θα προσφέρει μεγαλύτερη διαφάνεια στην αγορά εργασίας, εξασφαλίζοντας την ανταλλαγή και επεξεργασία της προσφοράς και ζήτησης εργασίας (δηλαδή την «αντιστάθμιση» ή την «αντιστοίχιση» κατά την έννοια του κανονισμού) και υποστηρίζοντας δραστηριότητες στους τομείς των προσλήψεων, της παροχής συμβουλών και της καθοδήγησης σε εθνικό και διακρατικό επίπεδο, συμβάλλοντας έτσι στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».
- (5) Με βάση την εμπειρία που έχει αποκτηθεί από το πρώτο ξεκίνημα του EURES, το 1993, και τη μεταρρύθμιση το 2003, και λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης για περαιτέρω ενίσχυση και επέκταση του δικτύου έτσι ώστε να μπορεί να υποστηρίξει πλήρως τους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», η σημερινή σύνθεση του δικτύου, η κατανομή των αρμοδιοτήτων, οι διαδικασίες λήψης αποφάσεων και ο κατάλογος των παρεχόμενων υπηρεσιών πρέπει τώρα να επαναπροσδιοριστούν.
- (6) Για τον σκοπό αυτόν, το EURES θα πρέπει να αποκτήσει διαχείριση προσανατολισμένη περισσότερο στους στόχους και στα αποτελέσματα όσον αφορά την αντιστοίχιση προσφοράς και ζήτησης, την εύρεση εργασίας και την πρόσληψη. Στο πλαίσιο αυτό, ως «εύρεση εργασίας» νοείται η παροχή υπηρεσιών από ενδιάμεσο φορέα μεταξύ της προσφοράς και της ζήτησης στην αγορά εργασίας με στόχο την «πρόσληψη» κατά την έννοια της κάλυψης μιας κενής θέσης εργασίας.
- (7) Με την κατάργηση των μονοπωλίων, σε συνδυασμό με άλλες εξελίξεις, εμφανίστηκε στην αγορά εργασίας ευρύ φάσμα υπηρεσιών απασχόλησης. Για να αναπτύξει το πλήρες δυναμικό του, το EURES πρέπει να είναι ανοικτό στη συμμετοχή αυτών των φορέων, οι οποίοι δεσμεύονται να τηρούν αυστηρά τα ισχύοντα πρότυπα εργασίας και τις νομικές απαιτήσεις καθώς και άλλα πρότυπα ποιότητας του EURES.
- (8) Οι υπηρεσίες του EURES πρέπει να προσδιοριστούν σαφώς, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί ότι εκπληρώνονται με αποτελεσματικό και αποδοτικό τρόπο οι υποχρεώσεις που επιβάλλει στα κράτη μέλη ο κανονισμός, δηλαδή να αναλαμβάνουν την αντιστάθμιση της προσφοράς και της ζήτησης εργασίας, καθώς και την ανταλλαγή και την παροχή πληροφοριών για την αγορά εργασίας. Αυτό θα έχει ως συνέπεια τη συμμετοχή διαφόρων παραγόντων, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των κοινωνικών εταίρων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 27.5.2011, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 274 της 6.11.1993, σ. 32.⁽³⁾ ΕΕ L 257 της 19.10.1968, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ L 5 της 10.1.2003, σ. 16.

- (9) Στην απόφαση σχετικά με το «Σύμφωνο ανάπτυξης και απασχόλησης» το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε να εξεταστεί η δυνατότητα επέκτασης του EURES σε προγράμματα μαθητείας και πρακτικής άσκησης. Για να διασφαλιστούν οι συνέργειες και να δοθεί η δυνατότητα στο δίκτυο EURES να υποστηρίξει πλήρως τους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», κυρίως τον στόχο να αυξηθεί το ποσοστό απασχόλησης στο 75 % έως το 2020, με ταυτόχρονη τήρηση του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού, το δίκτυο EURES θα πρέπει να μπορεί να καλύψει τις θέσεις μαθητείας και πρακτικής άσκησης εφόσον οι ενδιαφερόμενοι θεωρούνται εργαζόμενοι κατά την έννοια του κανονισμού και είναι ηλικίας 18 ετών και άνω, και με την προϋπόθεση ότι κρίνεται εφικτή η κοινοποίηση αυτών των πληροφοριών σύμφωνα με τα κατάλληλα πρότυπα.
- (10) Για να μπορεί το EURES να παρέχει υπηρεσίες με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο, θα πρέπει να ενσωματωθεί και να ενταχθεί στην προσφορά γενικών υπηρεσιών των συμμετεχόντων οργανισμών, τους οποίους μπορεί να χρηματοδοτεί το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο για εθνικές και διακρατικές δραστηριότητες.
- (11) Προκειμένου να συμβάλει αποτελεσματικά στη βελτίωση της λειτουργίας των αγορών εργασίας και, συνεπώς, στην ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής αγοράς εργασίας, το δίκτυο EURES θα πρέπει επίσης να διαδραματίσει πιο σημαντικό ρόλο στις προσλήψεις σε θέσεις εργασίας που είναι δύσκολο να καλυφθούν και να βοηθήσει ειδικές ομάδες εργαζομένων και εργοδοτών με την επέκταση του EURES, ώστε να υποστηρίξει δραστηριότητες κινητικότητας σε επίπεδο ΕΕ, ιδίως για την προώθηση των ανταλλαγών νέων εργαζομένων.
- (12) Θα πρέπει να ληφθούν πλήρως υπόψη οι ευκαιρίες που προσφέρουν τα νέα εργαλεία της τεχνολογίας των πληροφοριών και επικοινωνιών για τη βελτίωση και τον εξορθολογισμό των παρεχόμενων υπηρεσιών.
- (13) Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης θα πρέπει να συμφωνεί με την ενωσιακή και εθνική νομοθεσία για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
- (14) Για λόγους σαφήνειας, συνιστάται νέα αναδημιουργία του δικτύου EURES και πιο ακριβής προσδιορισμός της σύνθεσης, της συγκρότησης και των λειτουργιών του.
- (15) Τα μέτρα τα προβλεπόμενα στην παρούσα απόφαση συμφωνούν με τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Δίκτυο EURES

Προκειμένου να τηρούνται οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη δημιουργούν και διαχειρίζονται ένα ευρωπαϊκό δίκτυο υπηρεσιών απασχόλησης, ονομαζόμενο EURES.

Άρθρο 2

Στόχοι

Προς όφελος των ατόμων που αναζητούν εργασία, των εργαζομένων και των εργοδοτών, το δίκτυο EURES προωθεί, σε συνεργασία, ενδεχομένως, με άλλες ευρωπαϊκές υπηρεσίες ή δίκτυα:

- α) την ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής αγοράς εργασίας ανοικτής και προσβάσιμης σε όλους, που τηρεί αυστηρά τα ισχύοντα πρότυπα εργασίας και τις νομικές απαιτήσεις·
 - β) την αντιστάθμιση της προσφοράς και ζήτησης εργασίας και την εύρεση εργασίας σε διακρατικό, διαπεριφερειακό και διασυνοριακό επίπεδο με την ανταλλαγή πληροφοριών για την προσφορά και τη ζήτηση εργασίας, και ιδίως τη συμμετοχή σε στοχοθετημένες δραστηριότητες κινητικότητας σε επίπεδο ΕΕ·
 - γ) τη διαφάνεια και την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις ευρωπαϊκές αγορές εργασίας, συμπεριλαμβανομένων των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας και άλλων ευκαιριών για την απόκτηση δεξιοτήτων·
 - δ) την ανάπτυξη μέτρων με σκοπό να ενθαρρυνθεί και να διευκολυνθεί η κινητικότητα των νέων εργαζομένων
 - ε) την ανταλλαγή πληροφοριών που αφορούν τις θέσεις μαθητείας και πρακτικής άσκησης κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011 και, κατά περίπτωση, την εύρεση εργασίας για ασκούμενους και μαθητευόμενους·
- στ) την επεξεργασία μεθόδων και δεικτών για τον σκοπό αυτόν.

Άρθρο 3

Σύνθεση

Το δίκτυο EURES περιλαμβάνει:

- α) το ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού που είναι αρμόδιο να συντονίζει τον συμψηφισμό της προσφοράς και ζήτησης εργασίας σύμφωνα με τα άρθρα 18, 19 και 20 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011·
- β) τα μέλη του δικτύου EURES, που είναι οι εξειδικευμένες υπηρεσίες τις οποίες έχουν ορίσει τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011, («εθνικά γραφεία συντονισμού»), όπως προβλέπεται στο άρθρο 5·
- γ) τους εταίρους του δικτύου EURES, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 492/2011. Οι εταίροι του δικτύου EURES ορίζονται από τα αντίστοιχα μέλη του δικτύου EURES και μπορεί να περιλαμβάνουν δημόσιους ή ιδιωτικούς παρόχους υπηρεσιών που δραστηριοποιούνται στον σχετικό τομέα εύρεσης εργασίας και απασχόλησης, και τις συνδικαλιστικές οργανώσεις και τις οργανώσεις εργοδοτών. Για να αποκτήσει μια οργάνωση την ιδιότητα του εταίρου του δικτύου EURES, πρέπει να δεσμευτεί ότι θα αναλάβει τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στο άρθρο 7·

δ) τους συνδεδεμένους εταίρους του EURES, οι οποίοι σύμφωνα με το άρθρο 6 παρέχουν περιορισμένες υπηρεσίες υπό την εποπτεία και την ευθύνη ενός εταίρου EURES ή του ευρωπαϊκού γραφείου συντονισμού.

Άρθρο 4

Καθήκοντα και αρμοδιότητες του ευρωπαϊκού γραφείου συντονισμού

1. Η Επιτροπή είναι αρμόδια για τη διαχείριση του ευρωπαϊκού γραφείου συντονισμού.

2. Το ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού επιβλέπει τη συμμόρφωση με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 492/2011 και επικουρεί το δίκτυο κατά την πραγματοποίηση των δραστηριοτήτων του.

3. Ειδικότερα:

α) διαμορφώνει συνολική συνεκτική προσέγγιση και παρέχει οριζόντια βοήθεια στο δίκτυο EURES και στους χρήστες του, όπως

1. λειτουργία και ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής δικτυακής πύλης για την επαγγελματική κινητικότητα («η πύλη EURES»), και συναφείς υπηρεσίες ΤΠ, συμπεριλαμβανομένων συστημάτων και διαδικασιών για την ανταλλαγή προσφοράς και ζήτησης εργασίας με τη μορφή επιστολών αίτησης, βιογραφικών, διαβατηρίων δεξιοτήτων κ.τ.ό., και άλλων πληροφοριών, σε συνεργασία με άλλες σχετικές ευρωπαϊκές υπηρεσίες ή δίκτυα·

2. δραστηριότητες πληροφόρησης και επικοινωνίας όσον αφορά το EURES·

3. κατάρτιση του προσωπικού που συμμετέχει στο EURES·

4. διευκόλυνση της δικτύωσης, της ανταλλαγής ορθών πρακτικών και αμοιβαίας μάθησης μεταξύ μελών και εταίρων EURES·

5. συμμετοχή του EURES σε στοχοθετημένες δραστηριότητες κινητικότητας σε επίπεδο ΕΕ·

β) αναλύει τη γεωγραφική και επαγγελματική κινητικότητα, με σκοπό την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ προσφοράς και ζήτησης εργασίας, και αναπτύσσει μια γενική προσέγγιση της κινητικότητας σύμφωνα με την ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση·

γ) εξασφαλίζει τη συνολική εποπτεία και αξιολόγηση της δραστηριότητας του δικτύου EURES, καθορίζει τους δείκτες επιδόσεων, εύρεσης εργασίας και άλλους δείκτες αποτελεσμάτων και ενεργεί ώστε να ελέγχεται κατά πόσον οι δραστηριότητες πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με το κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 492/2011 και την παρούσα απόφαση.

4. Εγκρίνει το πρόγραμμα εργασίας του και τους στόχους για το δίκτυο EURES σε συνεργασία με την ομάδα συντονισμού EURES και κατόπιν διαβούλευσης με διοικητικό συμβούλιο EURES.

Άρθρο 5

Καθήκοντα και αρμοδιότητες των εθνικών γραφείων συντονισμού

1. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011, κάθε κράτος μέλος ορίζει μια εξειδικευμένη υπηρεσία η οποία επιφορτίζεται με την οργάνωση της εργασίας του δικτύου EURES στο αντίστοιχο κράτος μέλος.

2. Το εθνικό γραφείο συντονισμού εξασφαλίζει ότι όλες οι υποχρεώσεις των κρατών μελών, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 492/2011, ιδίως εκείνες που αφορούν την ανταλλαγή πληροφοριών που προβλέπονται στα άρθρα 12, 13 και 14, εκπληρώνονται με

α) τη δημιουργία και τη συντήρηση όλων των απαραίτητων τεχνικών και λειτουργικών υποδομών και συστημάτων για να μπορούν οι εταίροι του EURES και οι συνδεδεμένοι εταίροι του EURES να συμμετέχουν στο σύστημα ανταλλαγών·

β) την παροχή των απαιτούμενων πληροφοριών από το ίδιο το εθνικό γραφείο ή από τους εταίρους του EURES με την ευθύνη του εθνικού γραφείου.

3. Σε στενή συνεργασία με το ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού και τα άλλα εθνικά γραφεία συντονισμού, προβαίνει ειδικά:

α) στον διορισμό ενός ή περισσότερων εταίρων του EURES, με βάση το σύστημα για επιλογή και διαπίστευση σύμφωνα με τα άρθρα 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο vii), και στην επίβλεψη των δραστηριοτήτων τους·

β) στον προγραμματισμό των δραστηριοτήτων των εθνικών δικτύων EURES και στην τακτική εκπόνηση έκθεσης για τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων αυτών στο ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού·

γ) στον συντονισμό της συμμετοχής του EURES σε σχετικές στοχοθετημένες δραστηριότητες κινητικότητας σε επίπεδο ΕΕ.

4. Κατά τον διορισμό των εταίρων του EURES, το εθνικό γραφείο συντονισμού επιδιώκει να επιτύχει την καλύτερη δυνατή γεωγραφική προσέγγιση και κάλυψη της αγοράς εργασίας, και την παροχή των καλύτερων υπηρεσιών στα άτομα που αναζητούν εργασία, στους εργαζόμενους και στους εργοδότες, εξασφαλίζοντας ικανοποιητική συμμετοχή των οικείων υπηρεσιών απασχόλησης και των παραγόντων της αγοράς εργασίας.

5. Με βάση κοινά συμφωνηθέντες λειτουργικούς στόχους, το εθνικό γραφείο συντονισμού καταρτίζει προγράμματα εργασίας για το εθνικό του δίκτυο που υποβάλλονται στο ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού. Το πρόγραμμα εργασίας αναφέρει κυρίως:

α) τις κύριες δραστηριότητες τις οποίες αναλαμβάνουν το εθνικό γραφείο συντονισμού, οι εταίροι του EURES και οι συνδεδεμένοι εταίροι του EURES με την ευθύνη του εθνικού γραφείου στο

πλαίσιο του δικτύου EURES, συμπεριλαμβανομένων των διακρατικών, διασυνοριακών και τομεακών δραστηριοτήτων που προβλέπονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011·

- β) το ανθρώπινο δυναμικό και τους χρηματοδοτικούς πόρους που διατίθενται για την εφαρμογή του κεφαλαίου II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011·
- γ) τις διατάξεις για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των προβλεπόμενων δραστηριοτήτων.

Τα προγράμματα εργασίας περιλαμβάνουν επίσης αξιολόγηση των δραστηριοτήτων και των αποτελεσμάτων τους κατά την προηγούμενη περίοδο.

Ζητείται η γνώμη, στο κατάλληλο επίπεδο, των κοινωνικών εταίρων και άλλων εμπλεκόμενων παραγόντων του EURES σχετικά με τα προγράμματα εργασίας.

6. Το εθνικό γραφείο συντονισμού μπορεί να αποφασίσει να παρέχει το ίδιο απευθείας υπηρεσίες EURES στα άτομα που αναζητούν εργασία και στους εργοδότες και, στο πλαίσιο αυτό, υπόκειται στους κανόνες που εφαρμόζονται στους εταίρους του EURES που προσφέρουν τις ίδιες υπηρεσίες. Στην περίπτωση αυτή το εθνικό γραφείο συντονισμού ζητά διαπίστευση από το ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού ως εταίρος του EURES.

7. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι το εθνικό γραφείο συντονισμού διαθέτει το απαραίτητο προσωπικό και τους πόρους για την εκπλήρωση των καθηκόντων του.

8. Επικεφαλής του εθνικού γραφείου συντονισμού είναι ο εθνικός συντονιστής EURES όπως προβλέπει το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο iii).

Άρθρο 6

Καθήκοντα και αρμοδιότητες των εταίρων EURES

1. Μια οργάνωση που επιθυμεί να γίνει εταίρος του EURES υποβάλλει αίτηση στο εθνικό γραφείο συντονισμού του EURES, το οποίο μπορεί να την ορίσει εταίρο του EURES σύμφωνα με το άρθρο 3 στοιχείο β), με την προϋπόθεση ότι δεσμεύεται, υπό την εποπτεία του εθνικού γραφείου συντονισμού, να συνεργαστεί σε περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο στο πλαίσιο του δικτύου EURES και να προσφέρει τουλάχιστον όλες τις καθολικές υπηρεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 7.

2. Ένας εταίρος του EURES ορίζει, ο ίδιος ή σε συνεργασία με άλλους εταίρους του EURES, ένα ή περισσότερα σημεία επαφής, όπως γραφεία εύρεσης εργασίας και πρόσληψης, κέντρα κλήσης, μέσα αυτοεξυπηρέτησης και άλλα, με τη βοήθεια των οποίων τα άτομα που αναζητούν εργασία, οι εργαζόμενοι και οι εργοδότες μπορούν να έχουν πρόσβαση στις υπηρεσίες του.

3. Ένας εταίρος του EURES αναφέρει σαφώς τις υπηρεσίες του καταλόγου υπηρεσιών EURES τις οποίες παρέχει. Το επίπεδο και το περιεχόμενο των υπηρεσιών μπορεί να διαφέρει από το ένα σημείο επαφής στο άλλο με την προϋπόθεση ότι το σύνολο των προσφερόμενων υπηρεσιών από έναν εταίρο του EURES περιλαμβάνει όλες τις απαιτούμενες καθολικές υπηρεσίες.

4. Όλοι οι εταίροι του EURES δεσμεύονται να συμμετέχουν πλήρως στην ανταλλαγή της προσφοράς και της ζήτησης εργασίας από τα άτομα που αναζητούν εργασία και ενδιαφέρονται να εργαστούν σε άλλο κράτος μέλος, σύμφωνα με το άρθρο 13 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011 και το άρθρο 4 στοιχείο α) σημείο i) της παρούσας απόφασης. Φροντίζουν ώστε όλο το προσωπικό που συμμετέχει στην παροχή υπηρεσιών EURES να έχει πλήρη πρόσβαση σε εργαλεία ΤΠ και άλλα εργαλεία επικοινωνίας που τίθενται στη διάθεση του δικτύου.

5. Ένας εταίρος του EURES που δεν παρέχει μια συμπληρωματική υπηρεσία του καταλόγου υπηρεσιών EURES εξασφαλίζει ότι οι αιτήσεις για την υπηρεσία αυτή διαβιβάζονται σε άλλους εταίρους του EURES οι οποίοι την παρέχουν.

6. Ένας εταίρος του EURES μπορεί να αναθέσει σε άλλη οργάνωση την παροχή υπηρεσιών που προσθέτουν αξία στις δικές του υπηρεσίες. Η εν λόγω οργάνωση θεωρείται, στο πλαίσιο αυτό, συνδεδεμένος εταίρος του EURES που εργάζεται υπό την πλήρη ευθύνη του εταίρου του EURES με τον οποίο είναι συνδεδεμένος.

7. Στο πλαίσιο των καθηκόντων του, ένας εταίρος του EURES μπορεί να συνάψει εταιρικές σχέσεις με έναν ή περισσότερους εταίρους του EURES σε άλλα κράτη μέλη.

8. Από έναν εταίρο του EURES ή από έναν συνδεδεμένο εταίρο του EURES μπορεί να ζητηθεί να συμβάλει στις τεχνικές και λειτουργικές υποδομές και συστήματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α).

9. Ένας εταίρος του EURES για να διατηρήσει τη διαπίστευσή του συνεχίζει να εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του και να παρέχει τις συμφωνηθείσες υπηρεσίες και ελέγχεται τακτικά σύμφωνα με το σύστημα επιλογής και διαπίστευσης που προβλέπει το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο vii).

Άρθρο 7

Υπηρεσίες EURES

1. Το πλήρες φάσμα των υπηρεσιών EURES περιλαμβάνει την πρόσληψη, την αντιστοίχιση της προσφοράς και ζήτησης εργασίας και την εύρεση εργασίας, καλύπτει δε όλες τις φάσεις της εύρεσης εργασίας, από την προετοιμασία πριν από την πρόσληψη μέχρι τη βοήθεια μετά την εύρεση εργασίας, και τη σχετική πληροφόρηση και παροχή συμβουλών.

2. Οι υπηρεσίες περιγράφονται λεπτομερέστερα στον κατάλογο υπηρεσιών EURES ο οποίος είναι μέρος του χάρτη EURES όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 και αποτελείται από τις καθολικές υπηρεσίες που παρέχουν όλοι οι εταίροι του δικτύου EURES και τις συμπληρωματικές υπηρεσίες.

3. Καθολικές υπηρεσίες είναι εκείνες που αναφέρονται στο κεφάλαιο II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011, ιδίως στο άρθρο 12 παράγραφος 3 και στο άρθρο 13. Οι συμπληρωματικές υπηρεσίες δεν είναι υποχρεωτικές κατά την έννοια του κεφαλαίου II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011, αλλά ανταποκρίνονται σε σημαντικές ανάγκες της αγοράς εργασίας.

4. Όλες οι υπηρεσίες για τα άτομα που αναζητούν εργασία και τους εργαζόμενους είναι δωρεάν. Όταν οι εταίροι του EURES ζητούν αμοιβή για υπηρεσίες που παρέχουν σε άλλους χρήστες, δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ των αμοιβών για υπηρεσίες EURES και εκείνων που εφαρμόζονται σε άλλες ανάλογες υπηρεσίες που παρέχονται από τον ίδιο εταίρο EURES. Κάθε χρηματοδότηση που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Ένωση για να υποστηρίξει την παροχή υπηρεσιών EURES λαμβάνεται υπόψη κατά τον καθορισμό του ποσού των αμοιβών έτσι ώστε να αποφεύγεται κάθε πιθανότητα διπλής χρηματοδότησης.

Άρθρο 8

Διοικητικό συμβούλιο EURES

1. Το διοικητικό συμβούλιο EURES επικουρεί την Επιτροπή, το ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού και τα εθνικά γραφεία συντονισμού κατά την προώθηση και επίβλεψη της ανάπτυξης του δικτύου EURES.

2. Το διοικητικό συμβούλιο αποτελείται από έναν αντιπρόσωπο κάθε κράτους μέλους.

3. Αν οι δραστηριότητες του δικτύου EURES σε ένα κράτος μέλος χρηματοδοτούνται από ενωσιακό χρηματοδοτικό μέσο όπως το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, η εθνική αρχή που χορηγεί αυτή τη χρηματοδότηση μπορεί, ενδεχομένως, να συμπράξει.

4. Οι εκπρόσωποι των ευρωπαϊκών οργανώσεων κοινωνικών εταιριών προσκαλούνται στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου ως παρατηρητές.

5. Το διοικητικό συμβούλιο καθορίζει τις μεθόδους εργασίας και τον εσωτερικό κανονισμό του. Κατά γενικό κανόνα, συγκαλείται δύο φορές τον χρόνο από τον πρόεδρό του. Οι γνώμες του εγκρίνονται με απλή πλειοψηφία.

6. Την προεδρία του διοικητικού συμβουλίου ασκεί εκπρόσωπος του ευρωπαϊκού γραφείου συντονισμού, που παρέχει γραμματειακή υποστήριξη.

7. Η Επιτροπή ζητά τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου EURES για θέματα που αφορούν τον στρατηγικό προγραμματισμό, την ανάπτυξη, την εφαρμογή, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των υπηρεσιών και δραστηριοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- α) του χάρτη EURES, σύμφωνα με το άρθρο 10·
- β) των στρατηγικών, επιχειρησιακών στόχων και προγραμμάτων εργασίας για το δίκτυο EURES·
- γ) των εκθέσεων της Επιτροπής που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011.

Άρθρο 9

Ομάδα συντονισμού EURES

1. Το ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού συγκροτεί ομάδα συντονισμού αποτελούμενη από τους εθνικούς συντονιστές EURES που εκπροσωπούν ο καθένας ένα μέλος του δικτύου. Η ομάδα αυτή υποστηρίζει το γραφείο συντονισμού EURES κατά την ανάπτυξη, τη διεξαγωγή και την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων EURES. Το ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού μπορεί να προσκαλέσει στις συνεδριάσεις της ομάδας συντονισμού του εκπροσώπους των ευρωπαϊκών κοινωνικών εταιριών και, κατά περίπτωση, εκπροσώπους άλλων εταιριών EURES και εμπειρογνώμονες.

2. Η ομάδα συντονισμού συμμετέχει ενεργά στην προετοιμασία των προγραμμάτων εργασίας και στον συντονισμό της εφαρμογής τους.

3. Η ομάδα συντονισμού μπορεί να συγκροτεί μόνιμες ή ad hoc ομάδες εργασίας, ιδίως για τον προγραμματισμό και την εφαρμογή οριζόντιων δραστηριοτήτων υποστήριξης.

4. Το ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού οργανώνει τις εργασίες της ομάδας συντονισμού.

Άρθρο 10

Χάρτης EURES

1. Η Επιτροπή εγκρίνει τον χάρτη EURES σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2, στο άρθρο 13 παράγραφος 2, στο άρθρο 19 παράγραφος 1 και στο άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011, μετά από διαβούλευση με το διοικητικό συμβούλιο EURES που συστάθηκε με το άρθρο 8 της παρούσας απόφασης.

2. Με βάση την αρχή σύμφωνα με την οποία σε όλες τις κενές θέσεις και τις αιτήσεις για απασχόληση που δημοσιοποιούνται από οποιοδήποτε μέλος του EURES πρέπει να υπάρχει πρόσβαση από όλη την Ένωση, ο χάρτης EURES ιδίως θα περιλαμβάνει:

- α) τον κατάλογο υπηρεσιών EURES που περιγράφει τις καθολικές και συμπληρωματικές υπηρεσίες που παρέχονται από τα μέλη και τους εταίρους του EURES, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών αντιστοίχισης της προσφοράς και της ζήτησης εργασίας, όπως η παροχή εξατομικευμένων συμβουλευτικών υπηρεσιών στους χρήστες, είτε είναι άτομα που αναζητούν εργασία, είτε εργαζόμενοι είτε εργοδότες·
- β) την ανάπτυξη της διακρατικής και διασυνοριακής καινοτομικής συνεργασίας μεταξύ υπηρεσιών απασχόλησης όπως κοινά γραφεία εύρεσης εργασίας, με σκοπό τη βελτίωση της λειτουργίας των αγορών εργασίας, την ολοκλήρωση και την κινητικότητα τους. Η συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει κοινωνικές υπηρεσίες, τους κοινωνικούς εταίρους και άλλους οικείους φορείς·
- γ) την προώθηση συντονισμένης παρακολούθησης και αξιολόγησης των πλεονασμάτων και ελλειμμάτων δεξιοτήτων·

δ) τους επιχειρησιακούς στόχους του δικτύου EURES, τα πρότυπα ποιότητας που πρέπει να εφαρμόζονται και τις υποχρεώσεις των μελών και των εταιρών του EURES, που περιλαμβάνουν:

- i) τη διαλειτουργικότητα των σχετικών βάσεων δεδομένων για την προσφορά και τη ζήτηση εργασίας με τον μηχανισμό EURES για την ανταλλαγή προσφορών θέσεων εργασίας καθώς και τα αντίστοιχα επίπεδα υπηρεσιών που πρέπει να ισχύουν·
 - ii) το είδος των πληροφοριών τις οποίες, σε συνεργασία με άλλες οικείες ευρωπαϊκές υπηρεσίες ή δίκτυα, πρέπει να παρέχουν στους πελάτες τους και στο υπόλοιπο δίκτυο, όπως πληροφορίες για την αγορά εργασίας, τις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας, για την προσφορά και ζήτηση εργασίας, για θέσεις μαθητείας και πρακτικής άσκησης, τα μέτρα για την ενίσχυση της κινητικότητας των νέων, την απόκτηση δεξιοτήτων και τα εμπόδια στην κινητικότητα·
 - iii) την περιγραφή των καθηκόντων και των κριτηρίων διορισμού των εθνικών συντονιστών, των συμβούλων του EURES και άλλου σημαντικού προσωπικού σε εθνικό επίπεδο·
 - iv) την απαιτούμενη κατάρτιση και τα προσόντα για το προσωπικό του και τους όρους και τις διαδικασίες για τη διοργάνωση επισκέψεων και αποστολών για υπαλλήλους και εξειδικευμένο προσωπικό·
 - v) την εκπόνηση, υποβολή στο ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού και την εκτέλεση προγραμμάτων εργασίας·
 - vi) τους όρους χρήσης του λογότυπου EURES από τα μέλη και τους εταίρους του EURES·
 - vii) το σύστημα επιλογής και διαπίστευσης των εταιρών του EURES·
 - viii) τις αρχές που εφαρμόζονται για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των δραστηριοτήτων του EURES.
- ε) τις διαδικασίες δημιουργίας ενιαίου συστήματος και κοινών προτύπων για την ανταλλαγή πληροφοριών που αφορούν την αγορά εργασίας και την κινητικότητα μέσα στο πλαίσιο του δικτύου EURES, όπως προβλέπουν τα άρθρα 12, 13 και 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 492/2011, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών για τις θέσεις εργασίας και τις ευκαιρίες μάθησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι οποίες πρέπει να ενσωματωθούν στην πύλη EURES.

Άρθρο 11

Προβολή του EURES

1. Τα μέλη και οι εταίροι του EURES προβάλλουν ενεργά το δίκτυο EURES.

2. Παίρνουν μέρος σε μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που αποσκοπεί να εξασφαλίσει τη συνοχή του δικτύου απέναντι στους χρήστες του και συμμετέχουν σε κοινές δραστηριότητες πληροφόρησης και προβολής.

3. Το ακρωνύμιο EURES χρησιμοποιείται αποκλειστικά για δραστηριότητες στο πλαίσιο του EURES. Θα εμφανίζεται με έναν τυποποιημένο λογότυπο, ο οποίος ορίζεται από ένα σχέδιο γραφικών, το οποίο ενέκρινε το ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού.

4. Ο λογότυπος, ο οποίος θα καταχωριστεί ως κοινοτικό σήμα στο Γραφείο Εναρμόνισης στην εσωτερική αγορά (ΓΕΕΑ), χρησιμοποιείται από τα μέλη και τους εταίρους του EURES σε όλες τις δραστηριότητές τους που αφορούν το δίκτυο EURES ώστε να εξασφαλίζεται κοινή οπτική ταυτότητα.

Άρθρο 12

Συνεργασία με άλλες υπηρεσίες και δίκτυα

Τα μέλη και οι εταίροι του EURES συνεργάζονται ενεργά με άλλες υπηρεσίες πληροφόρησης και παροχής συμβουλών σε ευρωπαϊκό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο για να επιτευχθούν συνέργειες και να αποφευχθούν οι επικαλύψεις.

Άρθρο 13

Κατάρτιση

Η απόφαση 2003/8/ΕΚ καταργείται διά της παρούσας. Ωστόσο, συνεχίζει να εφαρμόζεται για τις δραστηριότητες για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 14

Ημερομηνία εφαρμογής

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Άρθρο 15

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή

László ANDOR

Μέλος της Επιτροπής

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

